



DTX
drums

ELECTRONIC DRUM PAD

XP70

XP80

Руководство пользователя



DTX
drums



DTX
drums

RU

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите, прежде чем приступить к эксплуатации.

Описанные ниже меры безопасности приведены для того, чтобы гарантировать безопасную эксплуатацию изделия, исключить возможность случайного получения травм пользователями или окружающими и повреждения имущества. В целях определения степени серьезности и непосредственной возможности возникновения риска травмы или причинения вреда, связанных с неправильным обращением, меры безопасности подразделяются на две категории: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ. Инструкции, представленные в разделе мер безопасности, имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения безопасности и должны неукоснительно соблюдаться.

После прочтения данного руководства пользователя храните его в удобном месте для дальнейшего использования.



ВНИМАНИЕ

Обязательно соблюдайте основные меры безопасности во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества. Они включают следующие правила, но не ограничиваются ими.

- Если данное изделие используется совместно с системой стоек или подставкой для тарелок, не размещайте стойку или подставку на наклонной, неустойчивой поверхности или на ступеньках лестницы. Поломка или опрокидывание стойки или подставки может стать причиной травмы.
- Если это изделие используется с системой стоек или подставкой для тарелок, убедитесь, что все болты надежно затянуты. Кроме того, при регулировке высоты или наклона не ослабляйте болты внезапно. Ослабление болтов может стать причиной опрокидывания или падения отдельных частей и привести к травме.
- Внимательно следите за детьми, находящимися рядом с изделием или трогающими его. Неосторожные движения возле изделия могут привести к травме.
- При установке пэдов уделите особое внимание прокладке и размещению кабелей. Пользователь или окружающие могут сплоткнуться о небрежно расположенные кабели и упасть.
- Не модифицируйте изделие. Это может стать причиной травмы или повреждения/неработоспособности изделия.

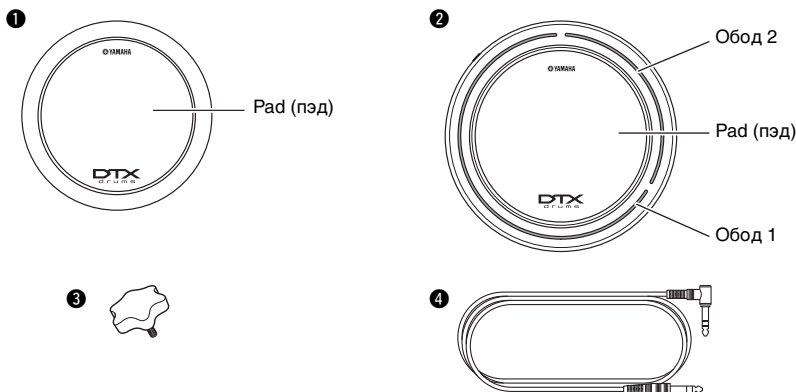
УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не ставьте и не помещайте тяжелые предметы на изделие. Это может привести к повреждению.
- Не используйте и не храните изделие в условиях слишком высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, рядом с источниками тепла, в закрытом автомобиле и т. д.) или высокой влажности (в ванной комнате, на улице в дождливый день и т. д.). Это может привести к деформации, обесцвечиванию, повреждению или неработоспособности изделия.
- Не следует оставлять какие-либо легко меняющие цвет материалы, например резиновые предметы, на поверхности пэдов ударных. В противном случае поверхность пэда ударных может окраситься. Соблюдайте особую осторожность в этом отношении при хранении пэдов ударных.
- При очистке изделия не используйте бензин, растворитель или спирт. Это может привести к обесцвечиванию или деформации. Протирайте изделие мягкой тканью, которая может быть слегка влажной и тщательно отжатой. Если изделие испачкано грязью, используйте ткань с нейтральным растворителем, а затем протрите остатки растворителя слегка влажной, тщательно отжатой тканью. Кроме того, не допускайте попадания воды или растворителя на прокладки в изделии, это может привести к их повреждению.
- При подключении и отключении кабелей держитесь за вилку, а не за кабель. Кроме того, не ставьте на кабель тяжелые или острые предметы. Применение к кабелю чрезмерной силы может привести к повреждению кабеля, в том числе к разрыву проводов и т. д.
- Не следует нажимать или скрести предназначенную для игры поверхность пэда барабанными палочками, поскольку при этом пэд может стать менее чувствительным, и играть на нем станет сложнее.

Принадлежности в комплекте поставки

При приобретении набора пэдов пользователю следует проверить комплектность поставки в соответствии с «Руководством по сборке», прилагаемым к набору пэдов.

- **XR70:** ① Основной блок XR70 x 1, ③ стопорный болт x 1, ④ стереофонический кабель x 1, ⑤ Руководство пользователя (данная брошюра) x 1
- **XR80:** ② Основной блок XR80 x 1, ③ стопорный болт x 1, ④ стереофонический кабель x 1, ⑤ Руководство пользователя (данная брошюра) x 1



технические характеристики

■ Пэд XR70

- Размер: 214 x 68 (H) мм (регулятор и стопорный болт не входят в комплект поставки.) ● Вес: 1,2 кг
- Сенсорная система: триггерный датчик (пьезоэлектрический) x 1
- Выходное гнездо: стандартное стереофоническое гнездо

■ Пэд XR80

- Размер: 260 x 77 (H) мм (регулятор и стопорный болт не входят в комплект поставки.) ● Вес: 1,6 кг
- Сенсорная система: триггерный датчик (пьезоэлектрический) x 1, переключатель обода (2 зоны) x 1
- Выходное гнездо: стандартное стереофоническое гнездо

Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

Пэд и триггерные входные гнезда

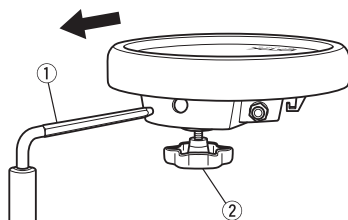
Работа пэдов серии XP зависит от триггерных входных гнезд, к которым пэды подключаются на модуле триггеров ударных.

Сведения о функциях пэдов в зависимости от триггерных входных гнезд см. на следующем веб-сайте.

http://dtxdrums.yamaha.com/support/pad_compatibility/

Установка

После установки системы стоек (серии Yamaha RS и т.п.) или стандартной подставки тома (серии Yamaha WS и т.п.) прикрепите пэд, как показано на рисунке. Вставьте держатель тома (шестигранный стержень) ① стойки или подставки тома в пэд и надежно затяните стопорный болт ② для закрепления.



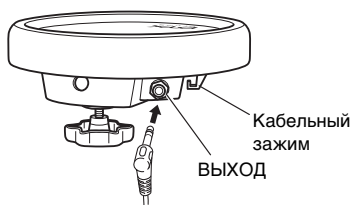
ВНИМАНИЕ

- Убедитесь, что пэд надежно прикреплен к стойке или подставке. Если болт затянут недостаточно, пэд может соскользнуть или упасть, вызвав при этом травму. Кроме того, если стойка или подставка размещены на неустойчивой поверхности, они могут упасть и нанести травму.

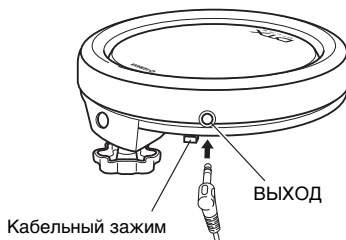
Подключения

Используйте прилагаемый стереофонический кабель для подключения выходного гнезда пэда серии XP к входному гнезду на модуле триггеров ударных серии DTX. Вставьте Г-образный штекер в выходное гнездо (OUTPUT) на пэде серии XP.

XP70



XP80



ПРИМЕЧАНИЕ

- С целью защиты кабеля и разъема обязательно оберните кабель вокруг кабельного зажима.

Поиск и устранение неисправностей

Нет звука, слишком низкая громкость

- Проверьте, подключен ли пэд к входу с правильным номером на модуле триггеров ударных серии DTX с помощью прилагаемого стереофонического кабеля. Если пэд подключен с помощью монофонического кабеля, назначенные для секций обода тембры не воспроизводятся.

Дополнительную информацию о неполадках, описанных выше, и других неисправностях можно найти в Руководстве пользователя из комплекта поставки модуля триггеров ударных серии DTX. Если неполадку не удается устранить, воспользовавшись приведенными в руководствах рекомендациями, обратитесь к торговому представителю, у которого приобрели данное устройство.

Информация для пользователей, относящаяся к сбору и утилизации отработавшего оборудования



Этот знак на изделиях, упаковке и/или сопроводительных документах указывает на то, что утилизация отработавших электрических и электронных устройств совместно с бытовыми отходами не допускается.

Для применения к отработавшим изделиям надлежащих процедур переработки, восстановления и утилизации следует доставлять их в соответствующие пункты приема отработавшего оборудования в соответствии с законодательством конкретной страны и директивами 2002/96/ЕС.

Правильная утилизация таких изделий способствует сохранению ценных ресурсов и предотвращает возникновение негативного воздействия на здоровье людей и окружающую среду, которое может произойти вследствие нарушения правил переработки отходов.

Информацию о сборе и утилизации отработавших изделий можно уточнить в местных органах власти, в службе утилизации или по месту приобретения изделия.

[Для корпоративных пользователей в странах Европейского союза]

При необходимости утилизации электрического и электронного оборудования обратитесь за подробными сведениями в представительство или к поставщику.

[Информация об утилизации за пределами Европейского союза]

Этот знак имеет силу только в странах Европейского союза. При необходимости утилизации данных изделий обратитесь за информацией о правильном способе утилизации в местные органы власти или в региональное представительство.

(weee_eu)

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Tel: +43 (0)1 602 03901	FINLAND F - Musikkiloy Kaisaniementkatu 7, PL260 00101 Helsinki, Finland Tel: +358 (0)9 618511 Tel: +358 (0)9 61851385	ICELAND Hljóðfærsludis EHF Sidulmúli 20 108 Reykjavik, Iceland Tel: +354 525 50 50 Fax: +354 566 65 14	IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND) Yamaha Music UK Ltd. Shearwater Drive Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL Tel: +33 (0)1 64 61 4000 Tel: +353 (0) 1908 369278 Fax: +44 (0) 1908 369278	ISRAEL Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Tel: +43 (0)1 602 03901	ITALY Yamaha Music Italia s.p.a. Viale dell'Industria 88 20020, Lanate (Milano), Italy Tel: +39 (0)2 93577 1 Tel: +39 (0)2 937 0956 Fax: +39 (0)2 937 0956	LITHUANIA Yamaha Music Europe GmbH Sp. z o.o. Odzietel w Polsce ul. 17 Syczynia 56 PL-02-146 Warszawa Poland Tel: +48 (0)22 500 29 25 Tel: +48 (0)22 500 29 30 Fax: +48 (0)22 500 29 30	LIECHTENSTEIN Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen, Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schlegelgasse 94, CH-8008 Zürich, Switzerland Tel: +41 (0)44 3878080 Tel: +41 (0)44 3833918 Fax: +41 (0)44 3833918	LUXEMBOURG Yamaha Music Europe Branch Benelux Clairissenhof 5b, NL, 4133 AB, Vianen The Netherlands Tel: +31 (0)347 3580040 Tel: +31 (0)347 3580050 Fax: +31 (0)347 3580080	NETHERLANDS Yamaha Music Europe Branch Benelux Clairissenhof 5b, NL, 4133 AB, Vianen The Netherlands Tel: +31 (0)347 3580040 Tel: +31 (0)347 3580050 Fax: +31 (0)347 3580080	NORWAY YS Oslo Liaison Office (Yamaha Scandinavia AB Filial Norway) Grøn Naeringspark 1 1381 Osteras, Norway Tel: +47 67 16 777 0 Tel: +47 67 16 777 0 Fax: +47 67 16 777 9	POLAND YAMAHA Music Europe GmbH Sp. z o.o. Odzietel w Polsce ul. 17 Syczynia 56 PL-02-146 Warszawa Poland Tel: +48 (0)22 500 29 25 Tel: +48 (0)22 500 29 30 Fax: +48 (0)22 500 29 30	PORTUGAL Yamaha Music Europe GmbH, S.A.U. Sucessal Portuguesa Rua Alfredo da Silva 2610-016 Amadora, Portugal Tel: +351 214 704 300 Tel: +351 214 716 220 Fax: +351 214 716 220	ROMANIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Tel: +43 (0)1 602 03901	SLOVAKIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Tel: +43 (0)1 602 03901	SLOVENIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria (Central and Eastern Europe) Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria Tel: +43 (0)1 602 03900 Tel: +43 (0)1 602 03901	SPAIN Yamaha Música Ibérica, S.A.U. Ctra. de la Corona km.17, 200 28230 Las Rozas de Madrid, Spain Tel: +34 (91) 638 4660 Tel: +34 (91) 638 4660 Fax: +34 91 638 4660	SWEDEN Yamaha Scandinavia AB Västra Fjällingen 301 Box 300 53, 400 43 Göteborg Sweden - Postal Address Tel: +46 (0)31 883400 Tel: +46 (0)31 883406 Fax: +46 (0)31 454026	SWITZERLAND Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen, Branch Switzerland in Zürich Seefeldstrasse 94, CH-8008 Zürich, Switzerland Tel: +41 (0)44 3878080 Tel: +41 (0)44 3833918 Fax: +41 (0)44 3833918	UNITED KINGDOM Yamaha Music UK Ltd. Branch United Kingdom Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL United Kingdom Tel: +44 (0) 1908 4445575 Tel: +44 (0) 1908 4445575 Fax: +44 (0) 1908 369278
--	--	--	--	---	---	---	---	---	--	---	--	---	--	---	---	--	--	---	---

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Детальные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangetherpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP, BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursala de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá]
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Sycznica 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A. Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musikkii Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Osterås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunheda, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall
Complex Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001,
Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusanantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg, 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei,
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,]
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

SY54

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Digital Musical Instruments Division

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2432

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2011 Yamaha Corporation

Yamaha Electronic Drums web site: <http://dtxdrums.yamaha.com>

Yamaha Manual Library: <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

101PO***-01A0